

arts et vie

Paul Auster sera au Métropolis bleu C 4
Emma Richler, l'écrivaine de la famille et l'héritière de Mordecai C 3



« LE SOLEIL, SPLENDEUR ET FASCINATION »

Notre ami

L'auteur, Philippe Dagneaux, est journaliste scientifique au « Midi-Libre ».

Galarneau !

Rien ni personne n'influence autant nos vies que le soleil et la lune. Ce n'est pas l'ami Pierrot qui fredonnera le contraire... Depuis que l'homme se tient debout et marche, il voue un culte sans pareil au soleil. Râ trône, seul, sur la dernière marche de notre panthéon mythique.

Deux mille ans avant la naissance du Christ, les Chinois avaient fait du soleil le symbole de l'harmonie dans l'univers.

Et les Incas, ne se flattaient-ils pas d'être les fils du soleil ? Et ce type emperruqué, le 14^e, qui se prenait pour le Roi-Soleil... Et l'autre, Charles-Quint, qui avait la prétention de croire que le soleil ne se couchait jamais sur son empire...

De toutes les merveilles qui composent l'univers, le soleil est la plus achevée. Il est l'âme et l'esprit du monde, il est la beauté et la grandeur du monde. Michel-Ange voyait en lui l'ombre de Dieu. Sans sa présence, rien de ce qui est ne serait.



Didier Fessou

Dfessou@lesoleil.com

LIVRES

Là où le soleil se lève deux fois, raillait Yvan Aoudouard: le matin et après la sieste.

Un mot charnel que l'on associe à l'amour, à la fécondité, à la prospérité. Un mot martial que l'on associe à la force, à la bravoure, à la gloire.

Prononcer le mot *soleil*, c'est s'ouvrir à autrui et lui faire un large sourire.

Ce soleil sans lequel nous serions incapables de vivre, il n'est pas seulement beau. Il est

brillant, chaud, éclatant, flamboyant, généreux, joyeux, léger, matinal, resplendissant, superbe, tapant, triomphal, vif.

En réalité, il est tout ce que nous voulons qu'il soit. Nous lui prêtons nos sentiments, les pires comme les meilleurs.

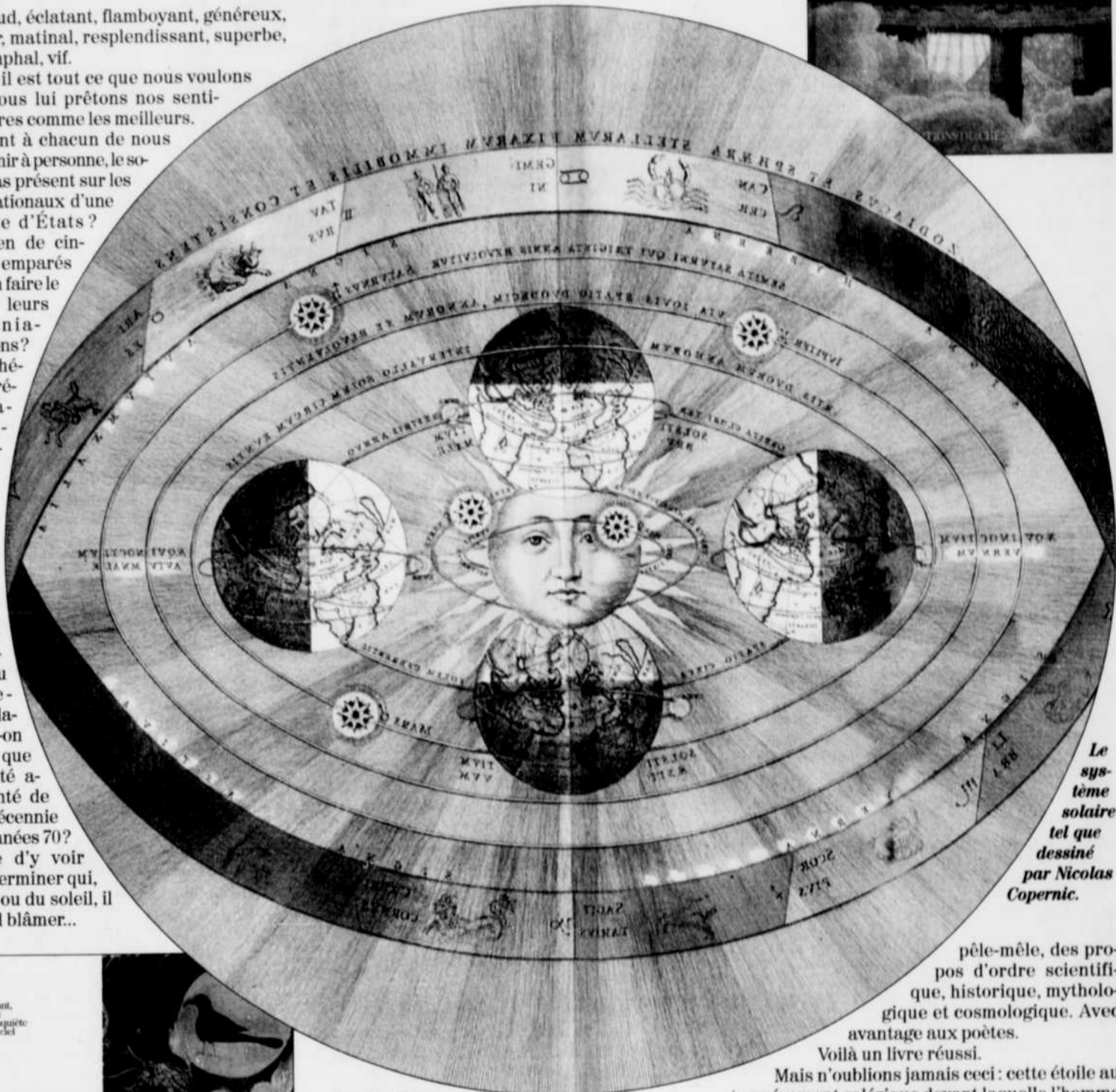
Appartenant à chacun de nous sans appartenir à personne, le soleil n'est-il pas présent sur les emblèmes nationaux d'une quarantaine d'États ?

Mais combien de cinglés se sont emparés de lui pour en faire le symbole de leurs mégalomaniacques ambitions ?

Ce soleil, hélas, peut se révéler accablant, brûlant, écrasant, étouffant, impitoyable, redoutable, torride. Il peut tuer et il ne s'en prive pas.

N'est-il pas lui aussi responsable du réchauffement de la planète ? N'a-t-on pas calculé que sa luminosité avait augmenté de 0,05% par décennie depuis les années 70 ?

Pas facile d'y voir clair, de déterminer qui, de l'homme ou du soleil, il faut d'abord blâmer...



Le système solaire tel que dessiné par Nicolas Copernic.



« L'été remplit sa grange, affaisse ses greniers ; L'automne d'un doux poids fait gémir ses paniers ; Et les derniers soleils, sur les côtes vineuses ; Achèvent de mûrir les grappes paresseuses. »
Abbé Jacques Delille



« La gloire du soleil sur la mer violette, La gloire des cieux dans le soleil couchant, Allument dans nos cœurs une ardente inquiétude De planer dans un ciel au profil alléchant. »
Charles Baudelaire

ILLUSTRATIONS TIRES DE « LE SOLEIL, SPLENDEUR ET FASCINATION », ÉDITIONS DU CHÊNE

« Le Soleil, splendeur et fascination » est un livre séduisant et magnifiquement illustré où alternent, pêle-mêle, des propos d'ordre scientifique, historique, mythologique et cosmologique.

pêle-mêle, des propos d'ordre scientifique, historique, mythologique et cosmologique. Avec avantage aux poètes.

Voilà un livre réussi.

Mais n'oublions jamais ceci: cette étoile au tempérament colérique devant laquelle l'homme est en adoration depuis la nuit des temps n'est rien d'autre qu'une grosse boule d'hydrogène incandescente.

Au suivant: La lune. La planète orpheline. D'une tristesse et d'une désolation infinies. Stérile, muette, blafarde. Cette Américaine moucharde, comme disait Léo Ferré, ce poète

Voir GALARNEAU en C 2 >

« EN L'ABSENCE DE BLANCA »

Ni tout à fait la même, ni tout à fait une autre

Antonio Muñoz Molina interroge avec finesse les divers visages de l'amour

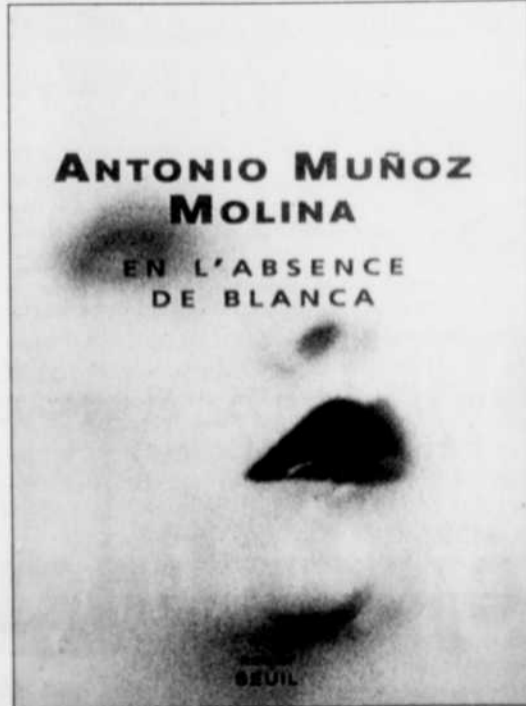
RÉMY CHAREST
Collaboration spéciale

■ Est-ce bien elle ? Mario Lopez, fonctionnaire dans la petite ville espagnole de Jaén, en Andalousie, en doute de plus en plus. La femme qui est dans son appartement porte bien les vêtements et les bijoux de Blanca, son épouse adorée, ses yeux ont « la même couleur et la même forme que ceux de Blanca », sa voix sonne comme celle de Blanca, ses seins ont la même rondeur, mais Mario pense de plus en plus qu'il ne s'agit pas de Blanca, mais plutôt d'une bien étrange contrefaçon.

Elle l'embrasse avec des effusions inattendues, elle n'a plus ses habitudes renfermées, elle démontre une indolence et une insouciance que Mario ne saisit pas. Son haleine porte « des nuances étrangères ». Il ne lui reste plus que la mémoire du corps : à certains moments, Mario est « sûr de caresser et d'embrasser Blanca, de la reconnaître... avec une certi-

tude que ni sa raison ni ses sentiments ne pouvaient lui procurer ».

En 125 pages ciselées et intenses, dans un beau mouvement d'ensemble, circulaire et révélateur, Antonio Muñoz Molina fait l'analyse (l'autopsie ?) de cet étrange sentiment d'étrangeté qui envahit ce mari dévoué, sûr que sa femme - dont il s'est toujours étonné qu'elle ait voulu de lui -



l'avait abandonné au profit d'un artiste se spécialisant dans l'installation et l'esbroufe. Commençant et terminant le roman sur cette confusion d'identités, l'auteur de *Séfarade* et d'*Un hiver à Lisbonne*, un des plus grands romanciers espagnols actuels, fait le tour de cette histoire d'amour qui a projeté ensemble le fils de paysan, modeste et rangé, et la riche bourgeoise

et enfant gâtée rêvant d'art, de cinéma et de gastronomie. Une femme que Mario est venu tirer d'une vie de dilettante déroutée, en lui offrant une stabilité qui a sur elle des effets équivoques.

Ce mariage offre bien évidemment une grande quantité de paradoxes et de contrastes. Leurs goûts diffèrent, leur tempérament aussi. La pire insulte que Blanca puisse adresser à quelqu'un est de le qualifier de « fonctionnaire mental », un terme qui plonge inévitablement Mario dans le doute.

Muñoz Molina se sert de ce contraste de personnalités pour traiter avec beaucoup de finesse

Le roman commence et se termine sur une confusion d'identités

des rapports entre hommes et femmes, bien sûr, mais aussi entre (pour simplifier) l'art et le peuple, et entre les classes sociales.

Le roman d'amour touche le politique, quand Mario se remémore des différends qu'il a eus avec Blanca, des divergences d'opinions qui lui font noter que « ce qui était curieux était que Blanca fût plus de gauche que lui, avec l'origine sociale qui était la sienne et son peu de connaissances sur la vie des pauvres gens et des travailleurs ». L'opinion le travaille et le touche d'ailleurs de façon plus générale : « Il aimait bien lire des livres d'histoire contemporaine et s'était aperçu que presque au

* Voir MÊME en C 2 >

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com



Kevin Spacey et Annette Bening dans « Beauté américaine », à Radio-Canada.

Le printemps s'en vient

■ Pas de tests de semis ni d'engrais dans ce nouveau magazine, mais plutôt différents regards de passionnés de beaux jardins, qu'ils soient paysagistes, historiens de l'art ou simples amateurs. Dans la première émission, la réalisation d'un jardin provençal et la rubrique *Folie de jardin*, avec Ricardo Larrivé, qui nous apprendra à fabriquer une mangeoire à oiseaux, dans son magnifique jardin. La série de 13 émissions sera rediffusée cet été à Radio-Canada. Jardins, ARTV à 11h.

De Mascouche à Los Angeles

■ Direction Los Angeles pour mieux saisir le phénomène Éric Gagné, gagnant du trophée Cy Young pour la saison 2003. Le premier de trois épisodes de cette série documentaire de Joël Quesnel vous le montrera enfant, à Mascouche, alors qu'il démontrait déjà des talents pour le baseball, puis tout au long de son ascension vers les ligues majeures, où il brille au sein des Dodgers, une équipe mythique. Son père, chauffeur d'autobus à Montréal, et Christian Tétrault, un vrai passionné de baseball, témoignent. Dimanche prochain, l'homme vu par sa famille. Gagné: troisième prise, RDS à 18h.

Jardin de roses

■ Il faut revoir ce film de Sam Mendes, où Kevin Spacey incarne un banlieusard aisé, dont l'épouse hystérique (Annette Bening) cultive minutieusement des roses. Sa vie change du tout au tout le jour où il tombe amoureux d'une amie de sa fille, encore vierge: il abandonne son emploi, entretient des fantasmes délirants, et sa femme le quitte pour un autre. Un film merveilleusement tourné, qui méritait ses cinq Oscars. Les Beaux Dimanches: Beauté américaine, Radio-Canada à 19h30.

GALARNEAU

Suite de la C 1

un peu fêlé. Un poète qu'Albin Michel vient d'honorer en lui accordant une place de choix dans la collection Nostalgies. Aux côtés de Barbara, Brassens, Dalida et compagnie. Rédigé par Robert Belleret et Jean-Pierre Bouteiller, le livre s'intitule *Léo Ferré, poète insurgé*. Un autre de ces hommages complaisants et attendrissants. Rien de particulier à noter. Sauf les photos. Toutes en noir et blanc. La plupart montrant un Léo Ferré inhabituel. Comme celle où il câline sa chère Pépée (un chimpanzé) devant son château médiéval de Perdrigal. Une période faste où le poète, vos papiers, roulait grand train: Pontiac, Mercedes, Ferrari, Jaguar. Le bonheur, criait-il alors, c'est une suite de hold-up, ça se pique. Un bouquin qu'aimeront les inconditionnels.

Revenons à la lune. Pour dire que les Éditions du Chêne lui ont consacré un livre, *La Lune, mystères et sortilèges*. Là encore, un beau livre de 160 pages dans lequel il y a peu à lire mais beaucoup à regarder. L'exact contrepoint au livre de Philippe Dagneaux sur le soleil.

Ce livre sur la lune, c'est le livre d'un rêveur. C'est le livre d'un chasseur de farfadet. C'est le livre d'un type qui n'écrit pas « il était une fois... », mais « il était une fée... »

Il s'appelle Édouard Brasey. Marseillais d'origine et diplômé de sciences politiques, ce conteur prétend que tout enfant est une étoile tombée du ciel et vient au monde avec un vœu à exaucer !

À la réalité des faits, Édouard Brasey préfère explorer les royaumes imaginaires et les territoires invisibles.

Rien d'étonnant qu'il se soit appliqué à écrire un livre sur la lune, l'amie des amoureux et des poètes, la confidente des âmes souffrantes et tourmentées, le témoin de nos chimères et de nos antiques frayeurs.

Un beau livre, certes. Mais pas seulement un beau livre, un livre pour rêver, un livre pour fuir la réalité, un livre pour s'ouvrir à la part d'irrationnel qu'il y a en chacun de nous.



Après tout, être dans la lune, ce n'est pas désagréable du tout. N'est-ce pas, mon ami Pierrot ?

**** PHILIPPE DAGNEAUX, *Le Soleil, splendeur et fascination*, Les Éditions du Chêne, 160 pages, 69,95 \$.
**** ÉDOUARD BRASEY, *La Lune, mystères et sortilèges*, Les Éditions du Chêne, 160 pages, 69,95 \$.

APPRÉCIATION DES LIVRES

- ★ Nul
- ★★ Passable
- ★★★ Bon
- ★★★★ Très bon
- ★★★★★ Remarquable

Mario se fait reprocher un jour par sa femme de ne pas avoir d'ambition professionnelle: sa seule ambition, c'est elle, lui rétorque-t-il en suscitant une vague d'émotions bien compréhensible chez son épouse.

Que s'est-il donc passé pour que Mario, d'un moment à l'autre, cesse de reconnaître l'objet plutôt obscur de son désir, celle dont il était le petit chien de poche andalou? Parions qu'il n'est pas fou, qu'il n'est pas victime d'une cruelle esquerie, mais plutôt qu'il incarne puissamment, par le brio de l'auteur qui l'a inventé, ces célèbres vers de Paul Verlaine:

« Je fais souvent ce rêve étrange et pénétrant
D'une femme inconnue, et que j'aime, et qui m'aime,
Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même,
ni tout à fait une autre, et m'aime et me comprend. »

ANTONIO MUÑOZ MOLINA, *En l'absence de Blanca*, traduit de l'espagnol par Philippe Bataillon, Paris, Seuil, 125 p.

MÊME

Suite de la C 1

« L'un des leaders révolutionnaires n'était originaire des classes laborieuses. » La pauvreté génère la gêne et le conformisme, suppose-t-il, l'argent inspirant plus aisément l'audace.

Au cœur de ces contrastes, l'amour de Mario pour sa femme est un véritable absolu. Il évite d'aller au café avec les collègues, après le travail, non seulement pour éviter la vulgarité des conversations sexuelles masculines, mais parce qu'il ne supporte pas, s'il peut l'éviter, de passer un moment de plus que nécessaire en l'absence de Blanca. Animé de l'impression qu'il lui faut toujours la conquérir, adorant tous ses gestes,

L'amour de Mario pour sa femme est un absolu

VIENT DE PARAÎTRE

STEPHEN KING
Roadmaster
Albin Michel, 31,95 \$
Même si on retrouve un bolide aux pouvoirs terrifiants au centre du dernier opus de Stephen King, il ne faut pas croire pour autant qu'il s'agisse d'une relecture de *Christine*. La Buick 54 de *Roadmaster* ne tue personne, mais ses portières et son coffre ouvrent sur des univers parallèles. À travers le récit des expériences d'une poignée de personnages entrés en contact avec la voiture, on découvre que l'angoisse ne viendrait pas de la machine maléfique, mais bien du cœur des hommes, siège des pires horreurs.

BRAM STOKER
Œuvres
Omnibus, 39,95 \$
Mis à part *Dracula*, on connaît très peu l'œuvre de l'écrivain irlandais Bram Stoker. Ce recueil s'avère donc précieux parce qu'il permet de découvrir un écrivain accompli, fasciné par le folklore de son pays, l'occultisme et les créatures fabuleuses. Quatre romans (*Dracula*, *Le Joyau des sept étoiles*, *La Dame au linçeuil* et *Le Repaire du ver blanc*) et 38 contes et nouvelles composent cet ouvrage qui pourrait enfin valoir à son auteur la place qu'il mérite au sein des lettres fantastiques.

PAUL AUSTER et SAM MESSER
L'Histoire de ma machine à écrire
Actes Sud, 34,95 \$
Paul Auster, auteur de *Léviathan* et de *La Trilogie new-yorkaise*, est l'homme d'une seule machine à écrire. Bien qu'il ait à plusieurs reprises essayé de se moderniser en adoptant le traitement de texte, il demeure fidèle à sa vieille Olympia depuis 30 ans. C'est cette relation délicieusement désuète que relate l'écrivain dans ce petit livre illustré par son ami, le peintre Sam Messer. Une belle curiosité qui, en outre, se révèle une manière de préambule à la sortie de *La Nuit de l'oracle*, prévue pour le début d'avril.

SUE GRAFTON
Q, comme Querelle
Seuil Policiers, 31,95 \$
Mine de rien, Sue Grafton en est à la 16^e lettre de ce qu'il convient d'appeler son abécédaire du crime. Entamée en 1983 avec *A... comme alibi*, sa série est aujourd'hui lue dans plus d'une vingtaine de pays. *Q comme Querelle* remet en scène la détective Kinsey Millhone qui, parce qu'elle en a marre de la paperasse de bureau, accepte d'enquêter sur un meurtre non résolu datant des années 60. Abandonnée par un collègue, la piste révélera, après tout ce temps, des faits extrêmement troublants.

MO YAN
Beaux seins, belles fesses
Seuil, 49,95 \$
Présenté comme le « Cent ans de solitude chinois », *Beaux seins, belles fesses* n'est pas un roman grivois. En effet, Mo Yan, auteur du déjanté *Pays de l'alcool*, nous présente le destin de la famille Shangquan du XIX^e siècle à nos jours et, plus particulièrement, celui de Jintong, le seul homme du clan. Portrait souvent cruel de la société rurale chinoise, ce pavé de quelque 800 pages a été censuré en Chine. Pour l'édition française, Mo Yan a revu et corrigé le texte original. *Enfant de fer*, un recueil de nouvelles, paraît aussi simultanément.

Source: collaboration spéciale Antoine Tanquay

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	
61 (SRC)	6	Découverte: L'esprit humain: se faire des amis	Beaux Dimanches: BEAUTÉ AMÉRICAINE (3) avec Kevin Spacey, Annette Bening et Thora Birch				Le Téléjournal	Conv.: Alexis Martin	Le garage	L'ODEUR DE LA...			
4 (TVA)	7	LA POULE AUX ŒUFS D'OR - SPÉCIAL GALA	Star Académie: Dan Bigras, Daniel Lavoie, Marie-Élaine Thibert				LAURA CADIEUX... LA SUITE (5) avec Ginette Reno, P. Robitaille et S. Vachon		Le TVA réseau	Familles d'aujourd'hui			
2 (TQS)	13	(18h) 101 misères...	PEARL HARBOR (5) avec Ben Affleck, Josh Hartnett et Kate Beckinsale				CRÈME GLACÉE, CHOCOLAT ET AUTRES CONSOLATIONS (5) avec I. Brouillette		EN ATTENDANT LE BONHEUR (4)				
15 (TQc)	8	Poudre d'escampette	Doc: Vaux, vaches, cochons, couvées				Boston Public: chapitre 66		Grand Journal				
5 (CBC)	12	(17h) ... DUCKS	HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE (4) avec Daniel Radcliffe, Rupert Grint et Emma Watson				... Report		Venture		M. Walsh		Reflections
12 (CTV)	14	Assignment	Alias				Cold Case		The Eleventh Hour		CTV News		News
20 (GLOBAL)	3	Global Sunday	King of the Hill				Malcolm		... Loves Raymond		Global News		Global Sports
22 (ABC)	22	Homeowner	... Home Videos				Extreme Makeover		Alias		... Homes		Pub
3 (CBS)	21	News	60 Minutes				Cold Case		THE SURVIVOR'S CLUB avec Roma Downey, Jacqueline Bisset et Lauren Lee Smith		News		Raymond
Fox	34	(18h) Everwood	King of Queens				O. Beene		Malcolm		Arrested		Charmed
5 (NBC)	18	News	Dateline NBC				American Dreams		Law & Order: Criminal Intent		Crossing Jordan		News
57 (PBS)	43	(17h) Play Piano...	Dr. Wayne Dyer: The Power of Intention				Zone libre: Internet et le piratage		Le Journal RDI		Le Point		5/5
RDI	19	Le Téléjournal	Le Journal RDI				La part: A. Gagliano		L'AVEUGLEMENT HYSTÉRIQUE (5) avec U. Thurman, J. Lewis et G. Rowlands		L'Actors Studio: Ben Affleck		Silence... on court!: Jean Lemire
ARTV	31	(17h) LE BATEAU...	Orgueil et préjugés (dern. de 6)				L'AVEUGLEMENT HYSTÉRIQUE (5) avec U. Thurman, J. Lewis et G. Rowlands		Sans détour		Attaques animales		Chasseurs des mers
Canal D	20	(18h) Qué. en humour	Docu-D: James Dean				Métamorphose		Secondes pour la vie		Deuxième peau		Une chance qu'on s'aime
Canal Vie	35	(18h) Doux plaisirs	Décore ta vie				Métamorphose		Secondes pour la vie		Deuxième peau		Une chance qu'on s'aime
Discovery	37	(18h) American Chopper	(diffusion de six émissions)				Carnets de plongée		Détente dans le spa		Maeva: Bora Bora		Le guide Debur
Évasion	23	(18h) Vidéo Guides	Airport				Carnets de plongée		Détente dans le spa		Maeva: Bora Bora		Le guide Debur
Historia	25	(18h) Trouvailles et...	Made in Québec				Série noire: Crise de 1929		JAG		LA FILLE DE RYAN (2) avec Sarah Miles, Robert Mitchum et Christopher Jones		Reiselust: Samoa
MusiMax	32	Une diva est née	Nostalgie: France Gall en concert privé				Musicographie: Mitsou		Week-end de stars: Janet Jackson		Week-end de stars: Kylie Minogue		Musicographie: Mitsou
Musique Plus	30	Top of the Pops	Plus sur commande				ConcertPlus: Spéc. Maillots Sports Illustrated		Babu à planche		Karacclip		Dollarclip
Séries +	24	(18h) Largo Winch	Saint-Tropez				Brigade spéciale		L'œil du crime		Sexe à New York		Les experts
TLC	39	(18h) Trading Spaces	Trading Spaces: Home Free				In a Fix		Trading Spaces: Home Free		TV5 Le journal		Kiosque
15	15	Soluble dans l'air	Journal de France 2				Portrait: C. Fontaine		Culture et... Pourquoi les Français n'aiment pas leurs patrons		L'esprit des lieux		Festlane
Z	26	(18h) Mutant X	Cour à scrap				Robot Wars		Métal hurlant		Sports 30		Championnat universitaire de volleyball
RDS	33	Sports 30	Concours forestier				LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1: AUSTRALIE		... Sport		Sportsnetnews		... Skiing
Sportsnet	38	(18h) Sportsnetnews	Soccer: Spanish Primera Liga (équipes à confirmer)				... Sport		Sportsnetnews		Sportscentre		Sacred Ride
TSN	28	(17h30) Volleyball: Men's Championship	Curling: 2004 Nokia Brier				Virage		Jardiner avec G. Hamel		En piste		Bizz-art
Télé-Mog	42	(18h) Chasse et pêche	Portrait de...				Habitat mag		Lien direct		Guide de survie		LéZarts
Vox	9	(18h) En plein milieu	Doc Lapointe				Lien direct		Guide de survie		LéZarts		Angle 9
Télétoon	36	Pour le meilleur...	Silverwing				Dilbert		Bugs Bunny and Tweety		Les Simpson		Futurama
Vrak-TV	16	Loup-garou	KARV...				Smallville		Gilmore Girls		Caitlin Montana		South Park

Séjours linguistiques



L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

SÉJOURS et LINGUISTIQUES vous offrent un

Tous les détails lundi au dos du SPORTS EXTRA

séjour linguistique à Toronto

Dès lundi, courez la chance de gagner un séjour linguistique à Toronto comprenant: l'aller-retour en train de Québec, les cours, les repas, l'hébergement et les assurances pour une période de deux semaines! Un grand gagnant à la fin de la semaine. (Vous devez être âgé de 16 ans et plus.)

Pour info: www.tourcar.com/sl

Une équipe dynamique pour vous conseiller!



«UNE COMÉDIE ROMANTIQUE
AUDACIEUSE ET IMPRESSIONNANTE.»
A.D. SOUL, THE NEW YORK TIMES

ADAMS SANDLER DREW BARRYMORE

LES 50 PREMIERS RENDEZ-VOUS
version française de 50 FIRST DATES

SonyPictures.com COLUMBIA PICTURES

«Vous avez soif de justice?»

Faites comme moi, demandez à haute voix, pour solliciter le film.

Développement et Paix

1-888-234-8533
www.dnp.org

À L'AFFICHE

Consultez le guide horaire ou www.lesoleil.ca

LE SOLEIL et Fairmont
LE CHATEAU FRONTENAC

Vous invitent à un visionnement spécial de

ANGELINA JOLIE ETHAN HAWKE KIEFER SUTHERLAND OLIVIER MARTINEZ JEAN-HUGUES ANGLADE

LE VOLEUR DE VIES
(Version française de TAKING LIVES)

IL EST PRÊT À TUER POUR ÊTRE À VOTRE PLACE

Le Jeudi 18 mars à 19h00 au cinéplex Odéon Beauport

Pour participer, remplissez le coupon ci-joint et le faire parvenir au plus tard le 11 mars 2004. Le tirage aura lieu le 12 mars à 10 h et 75 gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. La valeur des prix est de 500,00 \$

Règlements disponibles chez Saw.

À L'AFFICHE DÈS LE 19 MARS 2004!

Concours « Le Voleur de Vies », C.P. 15180, Québec, Québec G1K 7X2

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

1-888-234-8533

www.lesoleil.ca

Ce soir...

Télé-Québec
telequebec.tv

En symbiose...

21 h
Crème glacée, chocolat et autres consolations

Les tribulations amoureuses, familiales et professionnelles de trois amis.

17 h
À la di Stasio

Pâtes, œufs, poisson en conserve... Des repas improvisés avec Josée et Christian Bégin.

18 h30
La poudre d'escampette

Chibougamau. Grands espaces avec l'animatrice Marie-Louise Arsenaault.

Réalisation-coordination: Martin Roy

21 h
Crème glacée, chocolat et autres consolations

Les tribulations amoureuses, familiales et professionnelles de trois amis.

Télé-Québec, ça change de la télé

LIVRES

Bijou de famille

«Sœur Folie», d'Emma Richler, ou comment survivre à une enfance trop heureuse

NATALIE LEVISALLES
Libération

■ PARIS — Dans la famille Weiss, les enfants sont priés de se tenir éloignés de la télévision, sauf quand passent des «documentaires sur les nazis. En conséquence, je ne peux supporter la vue d'une personne en pyjama à rayures verticales. Il est clair que les gens qui en portent n'ont pas vu autant de documentaires sur les nazis que moi», dit Jem, la narratrice. En revanche, la culture familiale encourage l'amour des classiques, comme *Les Raisins de la colère*, *Jules et Jim* ou *Un homme et une femme*. *Un homme et une femme*, explique Jem, est «un film qu'il est très important de regarder si l'on envisage d'aimer quelqu'un en dehors de sa propre famille. La plupart des gens ont ce projet, y compris certaines religieuses que j'ai rencontrées».

Dans *Sœur Folie*, il y a un père drôle, tout-puissant et amoureux de sa femme, une mère qui a un don de double vue et produit de la beauté jusque dans l'épluchage des carottes, le lien fusionnel de Jem avec Jude, son admiration pour Ben, sa tendresse pour le petit Gus, si brillant et si gracieux, sa dévotion pour Harriett qui ne supporte pas que «deux bouquets de brocolis et deux cubes de pomme de terre» se touchent dans son assiette.

Dans ces enfants exceptionnellement doués et indéfinissablement étranges, dans cette fratrie unie par des liens secrets, puissants, beaux et mortels, on retrouve quelque chose du monde et des personnages de J.D. Salinger.

EXERCICE D'ADORATION

«Jem interprète le monde, l'histoire, la science, à travers sa famille, dit Emma Richler, l'auteure de *Sœur Folie*. Elle a conscience d'être moins merveilleuse que les autres, mais ça ne la trouble pas. Son boulot dans la vie, c'est de les admirer, les protéger, les interpréter. D'être le témoin de cette merveille qu'est sa famille. C'est presque religieux.»

Sœur Folie est donc un exercice d'adoration, la chronique extasiée d'une enfance merveilleuse racontée par une jeune adulte, une tentative désespérée de maintenir dans le présent la fiction d'un passé immaculé et immuable. Parce que, bien sûr, quand des fissures apparaissent dans le récit, «elle les recouvre du voile de la mythologie», dit l'auteure.

Emma Richler a des cheveux courts d'oisillon, des petites lunettes et un air très juvénile. Elle rougit facilement, parle de manière passionnée, intense, et donne à la fois une impression de vulnérabilité et de grande détermination.

Le roman occidental contemporain a tendance à se construire sur la difficulté d'être après une enfance malheureuse. *Sœur Folie* se demande au contraire comment vivre après une enfance trop heureuse, comment partir dans le monde et aimer des étrangers, alors qu'on appartient à une famille qui comble si parfaitement tous les désirs d'amour et de beauté.

Jem, la narratrice du roman d'Emma Richler, a un père juif, une mère protestante et elle est envoyée dans un pensionnat catholique, peuplé de «religieuses italiennes qui sentent l'expresso, et ont fréquemment des accès de colère, comme il est de coutume dans leur pays d'origine».

Emma, elle, est la fille de Mordecai Richler, le romancier canadien mort en 2001: on reconnaît sa silhouette dans ce roman, dont la structure familiale, au moins, est autobiographique. Les trois frères d'Emma avaient toujours dit qu'ils écriraient. Aujourd'hui, ils sont journalistes, l'un d'entre eux a écrit un roman, mais on comprend que c'est réglé, c'est Emma l'écrivaine de la famille et l'héritière de Mordecai.

Q Comment écrivez-vous ?

R Je pars avec une image, une voix qui me hante. Pour le roman que je viens de commencer, le troisième, une image me réveillait la nuit. Je me suis dit «je vais voir si ça continue.» Ça continué, il faut l'accepter. D'habitude, j'écris dans ma tête, je me réveille la nuit, je marche pendant des heures dans Londres. Je m'assois pour écrire une ou deux heures par jour, mais je travaille presque 24 heures sur 24, avec des niveaux d'attention différents. Pour les deux premiers romans, j'écrivais pendant trois ou quatre jours, en dormant un peu sur le plancher.

Sœur Folie a démarré avec la voix de Jem, qui était très forte. Le deuxième roman, je l'ai commencé presque tout de suite après. Il y avait quelque chose d'inachevé avec la famille Weiss. Je ne pouvais pas m'en écarter, ils m'apparaissaient dans la journée, c'était comme une danse autour de moi. En tout, j'aurai passé cinq ans avec eux. On m'a demandé si c'était autobiographique: j'ai trois frères et une sœur, mais c'est un détail, la structure m'est arrivée comme ça. Je me suis dit «oh non», mais je ne voulais pas trahir la vision que j'avais. Un écrivain a toujours un thème, commun à tous ses livres. Le mien, qui prend aujourd'hui la forme de la famille Weiss, je crois que c'est la tragédie de l'amour pour la famille. Et la grande crainte de la perte. *Love and loss*. L'amour et la perte, l'autre côté de la passion. La peur de perdre ceux qu'on aime.



Fille du romancier montréalais Mordecai Richler, Emma Richler est devenue l'écrivaine de la famille. «Quand j'ai terminé le premier chapitre, je l'ai montré à ma mère, puis à mon père. Il m'a appelée dans son bureau et m'a embrassée, plus fort qu'il ne l'avait jamais fait. Il était très sérieux et, pour mon père, un peu ému. Ce n'était pas nécessaire de parler.»

Q Vous avez écrit votre premier roman à 37 ans.

R Je n'avais jamais rien écrit, sauf mon journal à 13 ans. Mais, depuis l'âge de sept ans, j'étais sûre qu'un jour j'écrirais, que c'était inévitable. C'était très intime, je ne l'ai jamais dit à personne. Je savais que ce serait dur, compliqué, et j'ai fait beaucoup d'efforts pour l'éviter. Ma mère a été mannequin pour Dior, elle a fait du théâtre, et a tout quitté parce que mon père le lui a demandé. C'est à cause de sa passion pour le théâtre que j'ai choisi d'être comédienne, pendant 10 ans. Ça marchait très bien, j'aimais le travail que je faisais, pas le monde autour. C'est comme si j'avais eu un démon sur l'épaule qui me disait: «Tu sais que ce n'est pas une vie pour toi.» Un jour, j'ai tout abandonné et j'ai commencé à écrire. C'était très urgent et très tranquille, très privé. J'ai téléphoné à mon agent qui a pensé que j'étais folle, j'ai enlevé ma photo de *Spotlight* (l'annuaire des acteurs) et j'ai gagné ma vie en faisant des fiches de lecture pour un éditeur.

Quand j'ai terminé le premier chapitre, je l'ai montré à ma mère, puis à mon père. Il m'a appelée dans son bureau et m'a embrassée, plus fort qu'il ne l'avait jamais fait. Il était très sérieux et, pour mon père, un peu ému. Ce n'était pas nécessaire de parler.

Q Vous aviez pris un risque.

R Quand j'ai montré ce chapitre, j'avais l'impression d'être somnambule. C'était grave, mais comme dans un rêve. C'est après seulement que j'ai eu peur, mais j'avais besoin de cette permission pour continuer. Mes trois frères, qui sont journalistes, avaient toujours dit qu'ils voulaient écrire des ro-

mans. J'étais la seule, avec ma sœur, à n'avoir jamais annoncé que j'écrirais. Ils ont été très généreux avec moi, même s'ils ont dû avoir un frisson en se disant: «Ce que j'ai toujours voulu faire, voilà que c'est ma sœur bizarre qui le fait.» Mais je crois qu'au fond, ils sont bien contents et bien fiers. Je l'espère.

Q Quels écrivains aimez-vous ?

R Mon romancier favori est Dickens. Je l'adore pour son amour de la vie, ses dialogues, sa compréhension des âmes, son humour, son grand cœur. J'ai pleuré en lisant *Pickwick*. Les relations entre Sam Weller et Mr. Pickwick sont parmi les plus belles de la littérature. J'aime aussi Thomas Mann,

On retrouve quelque chose du monde de Salinger dans l'histoire des enfants de «Sœur Folie»

Lermontov, Tourguéniev, Sebald, Tolstoï. *Guerre et Paix* est le plus grand roman. *Anna Karénine* est peut-être plus parfait, mais j'aime les défauts, les complications, c'est plus inspirant. Dans la vie, le plus merveilleux, c'est que les questions ne sont jamais résolues. Dans les grands romans, ce que j'aime, ce sont les questions qui sont posées, l'écriture qui reste en nous, l'humilité aussi: on ne peut pas répondre à ces questions. Il n'y a que dans *Tintin* qu'on y répond, mais j'aime aussi. Quand je suis fatiguée et que je ne peux pas dormir, je le relis et alors je m'endors paisiblement. Les relations sont dures, mais son amour pour Milou et le capitaine Haddock est très émouvant. *Tintin* comprend tout et il est toujours vivant à la fin.

TEAC
La vraie stéréophonie à prix abordable

Chorus 714 S
2500\$ l'ensemble
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca
fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

Abonnez-vous à
XYZ
La revue de la nouvelle

Recevez en prime!
La manufacture de machines de Louis-Philippe Hébert (valeur 15 \$) avec un abonnement d'un an à XYZ. La revue de la nouvelle

Les prix sont toutes taxes comprises
1 an / 4 numéros
Individu Canada 20 \$
Étranger 25 \$
Institution Canada 25 \$
Étranger 30 \$
2 ans / 8 numéros
Individu Canada 35 \$
Étranger 45 \$
Institution Canada 45 \$
Étranger 55 \$
3 ans / 12 numéros
Individu Canada 50 \$
Étranger 70 \$
Institution Canada 70 \$
Étranger 80 \$

Numéro 77

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ TÉL. _____
CI-JOINT CHÈQUE MASTERCARD VISA
NO _____ EXP. / _____
SIGNATURE _____ DATE _____

RETOURNER À : XYZ. La revue de la nouvelle
1781, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Z1
Téléphone : (514) 525-9518 • Télécopieur : (514) 525-75-37
Courriel : info@xyzedit.qc.ca • www.xyzedit.qc.ca

Librairie Renaud-Bray
VOX POPULI, VOX DEI
Palmarès des ventes
25 février au 2 mars 2004

1 Fantastique Qc	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 4 - La princesse rebelle	A. ROBILLARD	de Mortagne
2 Roman	LA FEMME QUI ATTENDAIT ▼	A. MAKINE	Seuil
3 Psychologie	GUÉRIR ▼	SERWIN-SCHREIBER	Robert Laffont
4 Roman Qc	L'HISTOIRE DE PI ▼ - Bockler Prize 2002	Y. MARTEL	XYZ éd.
5 Essai Qc	CES RICHES QUI NE PAIENT PAS D'IMPÔTS	B. ALEPIN	du Meridien
6 Essai	TOUTS AUX ABRIS ! ▼	M. MOORE	Boréal
7 Dictionnaire	1300 PIÈGES DU FRANÇAIS	C. CHOUINARD	La Presse
8 Jeunesse	HARRY POTTER ET L'ORDRE DU PHÉnix ▼ 34 \$	J. K. ROWLING	Gallimard
9 Psychologie	VIVRE	M. CSIKSZENTMIHALYI	Robert Laffont
10 Biographie Qc	LA VRAIE HISTOIRE D'ÉMILIE BORDELEAU	N. JEAN	de Mortagne
11 Biographie	MÉMOIRES ▼	F. PAHLAVI	XO éd.
12 Psychologie	QUI A POUQUÉ MON FROMAGE ? ▼	J. SPENCER	Michel Lafont
13 Roman Qc	UN PETIT PAS POUR L'HOMME	S. DOMPIÈRE	Québec Amérique
14 Roman	LORD JOHN, UNE AFFAIRE PRIVÉE	D. GARALDON	Libre Expression
15 Psychologie	QUESTIONS DE PARENTS RESPONSABLES	F. DUMESNIL	L'Homme
16 B.D.	CALVIN ET HOBBS, t. 23 - Y a des jours comme ça !	B. WATTERSON	Hors Collection
17 Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ▼	E. TOLLE	Aréane
18 Roman Qc	LES FILLES DE CALER, t. 3 - L'abandon de la mensonge	A. COUSTURE	Libre Expression
19 Roman	IMPÉTRATRICE ▼	S. SHAN	Albin Michel
20 Roman	VEUX SECRETS	D. STEEL	Presses de la Cité
21 Psychologie	LES CODES INCONSCIENTS DE LA SÉDUCTION	P. TURCHET	L'Homme
22 Dictionnaire Qc	DICIONNAIRE QUÉBÉCOIS INSTANTANÉ	MELANÇON / POPVIC	Fides
23 Roman	GLOBALIA ▼	J.-C. RUFIN	Gallimard
24 Biographie Qc	J'AI SERRÉ LA MAIN DU DIABLE ▼	R. DALLAIRE	Libre Expression
25 Psychologie	LA PEUR D'AVOIR PEUR	LEINTE / MAROVINO	Stanké
26 Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN, t. 1 ▼	A. BRASHARES	Gallimard
27 B.D.	ASTERIX ET LA RETIRÉE GAULOISE	UDERZO / GOSCINNY	Albert René
28 Arts	DANS LES COULISSES DU CIRQUE DU SOLEIL ▼	J. BEAUNOYER	Québec Amérique
29 Psychologie Qc	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. MORENCY	Transcontinental
30 B.D.	LES SABLES D'ABRAHAM, t. 3	WILESTON / PARKIN	Soleil
31 Roman Qc	LA NOSTALGIE DE L'ANGE ▼	A. SEBOLD	Nil
32 Roman	UN DANGEREUX SECRET	N. ROBERTS	Belfond
33 Roman	ÉCOUTE-MOI ▼	M. MAZZANTINI	Robert Laffont
34 Essai	MAL DE TERRE ▼	H. REEVES	Seuil
35 B.D.	GARFIELD, t. 37 - C'est la fête !	J. DAVIS	Dargaud
36 B.D.	ALBUM SPIROU, t. 274	COLLECTIF	Dupuis
37 Psychologie Qc	VICTIME DES AUTRES, BOURREAU DE SOI-MÊME ▼	G. CORNEAU	L'Homme
38 Roman Qc	LA DÉCOUVERTE D'AUDELÀ	C. PONTRIANO	les Introuvables
39 Biographie	VIVRE POUR LA RACONTER ▼	G. GARCIA-MARQUEZ	Grasset
40 Cuisine	THE ULTIMATE WEIGHT SOLUTION	P. MCGRAW	Simon & Schuster
41 Fantastique	ROADMASTER	S. KING	Albin Michel
42 Psychologie	CESSEZ D'ÊTRE GENTIL, SOYEZ VRAI ! ▼	T. D'ANSENBURG	L'Homme
43 Fantastique	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1 - Le feu dans le ciel	A. ROBILLARD	de Mortagne
44 Polar	MYSTIC RIVER ▼	D. LEHANE	Rivages
45 Nutrition Qc	NOURRIR SON CERVEAU	L. THIBAUT	L'Homme

▼ Coup de Cœur RB : Nouvelle entrée
Plus de 1000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.
25 succursales au Québec
www.renaud-bray.com

Les Galeries de la Capitale 5401, boul. des Galeries (418) 627-5480
Place Québec 880, avenue Honoré-Mercier (418) 524-3773
Place Laurier 2700, boul. Laurier (418) 659-1021

Un polar gâché par les moines ninja

Besson échoue à recréer l'univers glaçant de Grangé dans *Les Rivières pourpres* 2

PARIS (AP) — Après le succès qu'avait remporté Mathieu Kassovitz pour l'adaptation cinématographique des *Rivières pourpres*, Luc Besson tente à son tour de recycler l'univers mystique et morbide de l'écrivain Jean-Christophe Grangé, sans parvenir à recréer l'atmosphère glaçante et la dimension surnaturelle propres au romancier.

Réalisé par Olivier Dahan (*Le Petit Poucet*), ce second volet des *Rivières Pourpres*, *Les Anges de l'Apocalypse*, peine à tenir le spectateur en haleine, avec des fanatiques religieux plus ridicules qu'inquiétants... Seul le duo de flics composé de Jean Reno et Benoît Magimel fonctionne, bien que desservi par des dialogues flirtant avec le mauvais goût (anti-clérical).

Un monastère reculé dans la brume lorraine... Un de ses nouveaux membres choisit la cellule 13 en dépit du refus de ses supérieurs. En installant un Christ sur sa croix, le moine horrifié voit le sang couler sur le mur. La police découvre qu'un homme y a été emmuré vivant. Quelques années après une enquête éprouvante, le commissaire Pierre Niemens se voit confier cette nouvelle affaire.

Parallèlement, le jeune capitaine de police Reda manque de renverser un homme décharné, étrange sosie du Christ. Il croit d'abord avoir sauvé un illuminé avant de réaliser que cette affaire est liée à celle de Niemens.

De nouveaux meurtres atroces orientent les deux hommes, qui vont unir leurs efforts, sur la piste de crimes religieux : les victimes portent le même nom et exercent une profession identique à celle des 12 apôtres...

ANTICLÉRICALISME

Malgré une mise en scène bien rythmée, ce deuxième épisode des *Rivières pourpres*, film de commande scénarisé par Luc Besson, se noie dans une spiritualité de seconde zone sur des anges de l'Apocalypse transformés en moines ninja, au visage invisible et à la force surhumaine, défenseurs d'un livre sacré.

Outre la faiblesse des références religieuses, les dialogues oscillent entre vulgaire et anticléricalisme primaire : « Jésus, tu pourrais traverser dans les nuages » à l'illuminé qui joue au Christ, ou « cela fait 2000 ans que vous vendez des babioles qui ne servent à rien, vous allez comprendre ce que cela fait » à un moine qui recherche une précieuse relique, remplacée par un faux...

Les dérives dénoncées de la religion et du pouvoir qu'elle procure s'enlèvent dans une démonstration sommaire contre des extrémistes de droite incarnés par un Christopher Lee sans carrure en nazillon de l'Europe « blanche et croyante ».

La spécialiste en religion prénommée Marie (insipide Camille Nata) récite la Bible comme un enfant qui aurait mal appris sa poésie. Plus étonnante, une brève apparition de Johnny Hallyday, méconnaissable en marginal reclus. Restent Reno, sobre et crédible dans son rôle de flic blasé, et Magimel, qui prend la place de Vincent Cassel et s'est transformé en homme d'action.

Espérons que pour *Les Rivières pourpres 3* — *Les Armes de l'ombre*, mettra en scène Florent Emilio Siri, Jean-Christophe Grangé viendra à la rescousse pour insuffler une spiritualité plus cinématographique.



Paul Auster sera lauréat du Grand Prix Métropolis bleu. Son dernier roman, « La Nuit de l'oracle », doit sortir en français pendant le festival.

MONTREAL

Paul Auster invité d'honneur du festival Métropolis bleu

MONTREAL (PC) — Paul Auster, Alberto Manguel, Yann Martel. Ce sont quelques-uns des grands noms du monde de la littérature qui feront partie de la programmation du festival Métropolis bleu, qui se déroulera cette année du 31 mars au 4 avril, à l'hôtel Hyatt Regency de Montréal.

Cet événement littéraire, qui a pris beaucoup d'ampleur depuis sa fondation en 1999, se déroulera sur le thème de la mémoire.

Paul Auster, dont le dernier roman, *La Nuit de l'oracle*, doit paraître en français pendant le festival, y sera lauréat du Grand Prix Métropolis bleu, qui a été remis, dans les années passées, à Maryse Condé, Mavis Gallant, Norman Mailer et Marie-Claire Blais. Ce prix est accompagné d'une bourse de 10000 \$.

Parmi les vedettes littéraires à l'affiche de ce festival, on trouve aussi Paul Muldoon, d'Irlande du Nord, lauréat des prix Pulitzer et Griffin, le Sénégalais Boubacar Boris Diop, Jean-Christophe Rufin, Gérard De Cortanze et Daniel Picouly.

Du Québec, on attend aussi, notamment, Monique Bosco, qui lancera son livre *Hé bien! La guerre*, et Jacques Godbout.

HAÏTI AU PROGRAMME

Le festival comptera également un important volet consacré à la littérature haïtienne, sous le thème *Haïti, 200 ans après la révolution*.

On devrait pouvoir y rencontrer des écrivains d'Haïti et de la diaspora, notamment Edwige Danticat, de New York, Georges Castera, de Port-au-Prince, Georges Anglade, Marie-Célie Agnant et Rodney Saint-Éloi, de Montréal, ainsi que Stanley Péan, de Québec.

Le festival Métropolis bleu met l'accent sur la

pluralité des langues. Cette année encore, des événements célébreront les communautés italienne, irlandaise, autochtones et écossaise. On attend aussi Chava Rosenfarb, écrivaine yiddish d'origine polonaise ayant immigré à Montréal après avoir survécu aux camps de concentration, et qui est considérée comme une auteure yiddish majeure.

Un événement sera consacré au fait littéraire anglais au Québec, avec, notamment, Yann Martel, David Homel, Richard Pound, Tess Fragouli et Elaine Kalman Naves.

Parmi les écrivains hispanophones qui seront présents, mentionnons les Mexicains Alberto Ruy-Sanchez et Jaime Bayly, ainsi que le Canadien d'origine argentine Alberto Manguel. En tout, l'organisation prévoit tenir des activités en 13 langues. Un volet est également consacré à l'humour, notamment avec Josh Freed et Aislin.

Plusieurs activités s'adressent par ailleurs à un public plus jeune. Une série de spectacles musicaux et d'ateliers gratuits mettront notamment en scène Jorane, Carmen Campagne et Mara Tremblay.

Enfin, plusieurs programmes éducatifs seront mis en branle durant le festival, et on y conclura les concours de lipogrammes, parrainé par la comédienne Pascale Montpetit, tenu auprès des élèves qui devaient écrire un texte ne comportant que la voyelle e.

Le festival Métropolis bleu, dont le nom s'est entre autres inspiré de l'essai *On Being Blue* de William H. Glass, a pris une ampleur considérable au cours des dernières années. Alors que le festival avait attiré 1500 personnes en 1999, on y retrouvait 9500 festivaliers l'an dernier.

L'événement littéraire aura pour thème la mémoire

« UNE AVENTURE PALPITANTE À VOUS COUPER LE SOUFFLE! »

MAGNIFIQUE! UN FILM QUI A TOUTE L'ALLURE, LA PROGRESSION, ET LE CŒUR D'UN CHEF-D'ŒUVRE.

VICGO MARTIN
HIDALGO

VOYEZ-LE MAINTENANT!

ST. GEORGES • DE LAURIER • LIDO RIMOUSKI • STARCITE STE-FOY • ST. NICOLAS • SCENARIO • ODISSEE • THX

CONSULTEZ LA PAGE HOORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

« UN THRILLER SEXY ET INTELLIGENT. »

PISTES TROUBLES

TwistedMovie.com

BIOGRAPHIE

Retour sur la vie

Michael J. Fox fut, durant plus de 10 ans, l'un des comédiens les plus populaires au monde. Le succès grandiose que lui apporta la trilogie *Retour vers le futur* et la série télé *Family Ties* semblait garantir d'un avenir prospère ; hélas, la vie de l'acteur bascula dans une lutte à finir contre la maladie de Parkinson. Dans son autobiographie, Fox nous livre son expérience à la fois douloureuse et tonifiante. Imbu de son succès, ivre de ses folies nocturnes, toujours plus avide de gloire, le comédien d'origine canadienne relate sa vie passée, perturbée au début de la trentaine par une maladie qui afflige habituellement des gens de 50, voire 60 ans et plus. Il cache le tout tant aux producteurs qu'aux médias, et conserve espoir, grâce à sa famille et à sa détermination. Le tout est décrit par certaines anecdotes retraçant son parcours hollywoodien et humain. Si ses dires s'avèrent instructifs comme leçon de vie, la façon dont Fox nous promène narcissiquement dans son univers ne convainc pas toujours. Il élude à de nombreuses reprises le fond de ses relations avec ses pairs, dont celles houleuses survenues durant le tournage de *Victimes du Vietnam*, marqué par ses nombreu-

MICHAEL J. FOX
La chance de ma vie

La star de *Retour vers le futur* face à la maladie

encre de nuit

ses prises de bec avec Sean Penn. Et pour ceux qui auraient voulu tout savoir de l'aventure de *Retour vers le futur*, il faudra repasser. À l'arrivée, on reste sur notre faim, mais marqué par le courage de ceux qui luttent contre cette terrible maladie. **Pierre Blais** (collaboration spéciale)
★★ MICHAEL J. FOX *La Chance de ma vie* (Libre Expression)

AUJOURD'HUI

12 h • 13 h • 15 h • 17 h • 19 h • 21 h

Pianète en danger 2D 10 h

Le jour de l'étoile noir 2D 11 h • 14 h • 18 h • 20 h

Bestioles en 3D 16 h

IMAX 627-IMAX

www.fox.com

L'histoire et les films sont sujets à changements sans préavis.

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUFORT (661-9494) *Mystic River* (5) v.f. 12h35, 15h30, 18h35, 21h30 (13 ans). *Le papillon bleu* (2 1/2) 13h10, 15h25, 18h45 (G). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 13h30, 16h, 18h50, 21h05 (G). *La grande séduction* (4) 15h45, 18h55, 21h20 (G). *Le Seigneur des anneaux: Le retour du roi* (4) 12h30, 15h50, 18h35, 20h10, 20h40 (G). *Mission sans permission* (2) 12h55 (G). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 13h35, 16h, 18h40, 21h10 (13 ans). *Miaou!* (4) 13h05, 16h20 (G). *Club de peur* (1) 15h15, 20h30 (13 ans). *Annie Brocoli dans les fonds marins* (2) 13h40 (G). *Peter Pan* (2) 12h50 (G). *Pistes troubles* (2) 13h25, 15h35, 19h15, 21h40 (13 ans). *Hidalgo* (1) v.f. 13h, 15h55, 19h10, 22h (G). Tarifs: régulier: 10,50\$; enfants et âge d'or: 6,25\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,25\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,25\$. Mardis et mercredis: 7,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746) *La Passion du Christ* (2) v.o. en latin et araméen, s.-t. f. 13h, 15h45, 18h45, 21h25 (16 ans). *Club de peur* (1) 16h15, 21h30 (13 ans). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 13h30, 16h, 21h10 (G). *La grande séduction* (4) 15h50, 21h (G). *Starysky & Hutch* (1) v.f. 13h10, 15h25, 17h30, 19h40, 21h50 (G). *Hidalgo* (1) v.f. 13h05, 16h, 20h (G). *Les invasions barbares* (4) 13h15, 18h30 (13 ans). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 13h30, 16h10, 19h15, 21h35 (G). *Mystic River* (5) v.f. 13h20, 18h35 (13 ans). *Le seigneur des anneaux: Le retour du roi* (4) 14h, 19h45 (G). Tarifs: régulier: 6,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

CINÉPLEX GALAXY SAINTE-FOY (ODÉON) (871-1550) *Starysky & Hutch* (1) v.f. 12h35, 14h50, 17h05, 18h50, 19h25, 21h10, 21h45 (G). *La Passion du Christ* (2) v.o. en latin et araméen, s.-t. f. 12h30, 13h05, 15h25, 16h, 18h30, 19h, 21h20, 21h45 (16 ans). *Club de peur* (1) 21h55 (13 ans). *Le papillon bleu* (2 1/2) 13h10, 15h40, 19h15 (G). *La prophétie des grenouilles* (4) 13h (G). *Dans l'oeil du chat* (2 1/2) 12h50, 15h15 (13 ans). *50 First Dates* (3) v.o. 15h20, 19h10, 21h30 (G). *Mission sans permission* (2) 13h25 (G). *Monstre* (4) 13h15, 15h45, 18h55, 21h25 (16 ans). *La grande séduction* (4) 16h10, 18h40, 21h05 (G). *L'effet papillon* (4) 13h20, 16h05, 19h30, 22h (13 ans). *Mystic River* (5) v.f. 15h35, 18h35, 21h35 (13 ans). *21 grammes* (5) 15h55, 19h05, 21h50 (13 ans). *Big Fish: La légende du gros poisson* (4) 15h50, 21h40 (G). *Le Seigneur des anneaux: Le retour du roi* (4) 12h30, 14h, 16h30, 19h35, 20h35 (G). *Réellement l'amour* (5) 12h45, 18h45 (13 ans). *Annie Brocoli dans les fonds marins* (2) 12h55 (G). *Peter Pan* (2) 12h40 (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$; enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$; enfants et aînés: 6,25\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011) *Arbres* (1) 10h, 12h15, 16h15, 17h20 (G). *Amélia* (4) 11h05 (G). *La secrétaire* (3 1/2) v.o. s.-t. f. 18h30 (13 ans). *Le grand bleu* (1) 13h20, 20h30 (G). Tarifs: Adultes (avant 18h): 6\$, adultes (après 18h et week-end): 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP) *Effroyables jardins* (3) 17h10, 19h15, 21h25 (G). *Innocents* (4) 12h20, 14h35, 18h55, 21h10 (16 ans). *Jack Paradise - Les nuits de Montréal* (2) v.o. f. et ang., s.-t. f. 15h30 (G). *La jeune fille à la perle* (4) 15h40, 17h40, 19h45, 21h45 (G). *Madame Brouette* (3) 16h50 (G). *Miaou!* (4) v.f. 11h30, 13h20, 15h10 (G). *Monstre* (4) 21h35 (16 ans). *Le papillon bleu* (2 1/2) 11h40, 13h40, 15h30, 19h35 (G). *La Passion du Christ* (2) v.o. en latin et araméen, s.-t. f. 11h50, 14h20, 17h, 19h25, 21h55 (16 ans). *La prophétie des grenouilles* (4) 12h10, 13h55 (G). *Le roi et l'oiseau* (4) 12h, 13h40 (G). *Les triplettes de Belleville* (3) 13h30 (G). *Les invasions barbares* (4) 17h15, 21h40 (13 ans). *La grande séduction* (4) 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, ven. au dim. après 18h, 8,75\$, sam et dim. avant 18h, 7,75\$. Mar. et merc. 6\$, 50 à 64 ans: 6,75\$. Les 14 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$. Etudiants: 6,50\$.

DES CHUTES (831-2660) *Hidalgo* (1) v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). *Pistes troubles* (2) 19h, 21h30 (13 ans). *Peter Pan* (2) 13h, 15h30 (G). *Club de peur* (1) 19h, 21h30. *Jeu* 13h, 19h, 21h30 (13 ans). *Annie Brocoli dans les fonds marins* (2) 13h (G). *Le papillon bleu* (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Starysky & Hutch* (1) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *La Passion du Christ* (2) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (16 ans). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 13h, 19h (G). *L'effet papillon* (4) 15h30, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) *Hidalgo* (1) v.f. 12h55, 15h55, 19h10, 22h10 (G). *Starysky & Hutch* (1) v.f. 12h25, 14h45, 17h, 19h20, 21h45 (G). *Club de peur* (1) 13h55, 21h20 (13 ans). *Pièges* (1) 12h40, 15h05, 17h20, 19h25, 21h50 (13 ans). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 12h50, 14h55, 16h55, 19h15, 21h20 (G). *Pistes troubles* (2) 12h45, 15h, 17h10, 19h25, 21h45 (13 ans). *La Passion du Christ* (2) v.o. en latin et araméen, s.-t. f. 13h, 16h, 19h, 22h (16 ans). *Miaou!* (4) 12h30, 14h40, 16h50, 19h20 (G). *Le papillon bleu* (2 1/2) 12h20, 14h40, 16h55, 19h20 (G). *Confessions d'une jeune diva* (2) 13h15, 15h20, 17h25, 19h30, 21h30 (G). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 12h35, 14h45, 17h05, 19h40, 21h55 (G). *L'effet papillon* (4) 12h15, 14h50, 17h15, 19h45, 22h15 (13 ans). *Monstre* (4) 21h40 (16 ans). *Les invasions barbares* (4) 13h10, 15h40, 19h05, 21h50 (13 ans).

LIDO (837-0234) *Hidalgo* (1) v.f. 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 (G). *Annie Brocoli dans les fonds marins* (2) 13h (G). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 15h30, 19h (G). *Pièges* (1) 12h30 (13 ans). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Le papillon bleu* (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Starysky & Hutch* (1) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). *Jack Paradise - Les nuits de Montréal* (2) 13h, 19h (13 ans). *L'effet papillon* (4) 15h30, 21h30 (13 ans). *Miaou!* (4) 13h, 15h30 (G). *Pistes troubles* (2) 19h, 21h30 (13 ans). *Mon frère l'ours* (3) 13h, 15h30 (G). *Mystic River* (5) v.f. 18h40, 21h30 (13 ans). *La Passion du Christ* (2) v.o. en latin et araméen, s.-t. f. 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (16 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255) *Hidalgo* (1) v.f. 13h30, 16h30, 19h30, 22h20 (G). *Hidalgo* (1) v.o. 12h50, 15h45, 19h15, 22h10 (G). *Starysky & Hutch* (1) v.o. 12h35, 15h, 17h20, 19h40, 22h05 (G). *Danse lascive 2: Les nuits de La Havane* (3) 13h, 15h10, 17h15, 19h20, 21h30 (G). *Pistes troubles* (2) 12h25, 14h45, 17h, 19h35, 22h05 (13 ans). *Miaou!* (4) 12h40, 14h50, 17h (G). *Pièges* (1) 12h55, 14h55, 17h15, 19h35, 22h (13 ans). *Twisted* (2) 12h45, 15h05, 17h25, 19h45, 22h20 (13 ans). *Contrecoups* (3) 16h55 (13 ans). *Effroyables jardins* (3) 12h15, 14h35, 19h25, 21h50 (G). *Confessions d'une jeune diva* (2) 12h30, 14h35, 16h35, 18h45, 21h (G). *Les 50 premiers rendez-vous* (3) 12h20, 14h40, 17h30, 19h20, 20h, 21h45, 22h15 (G). *Les invasions barbares* (4) 13h15, 15h35, 19h10, 21h55 (13 ans). *Gas Bar Blues* (4) v.f. 12h40, 15h25, 18h15, 21h50 (G). *Maitre à bord: De l'autre côté du monde* (3) 12h20, 15h20, 18h55, 21h55 (G). *Retour à Cold Mountain* (4) 12h15, 15h30, 18h45, 22h (13 ans). *Le Lord of the Rings 3: The Return of the King* (4) v.o. 12h30, 16h30, 20h30 (G). *Le dernier samouraï* (3) 12h25, 15h35, 19h, 22h10 (13 ans).

ALOUETTE Saint-Raymond (337-2465) *Le papillon bleu* (2 1/2) 13h30, 15h30 (G). *Confessions d'une jeune diva* (2) 13h30, 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

REMY CHAREST
Collaboration spéciale

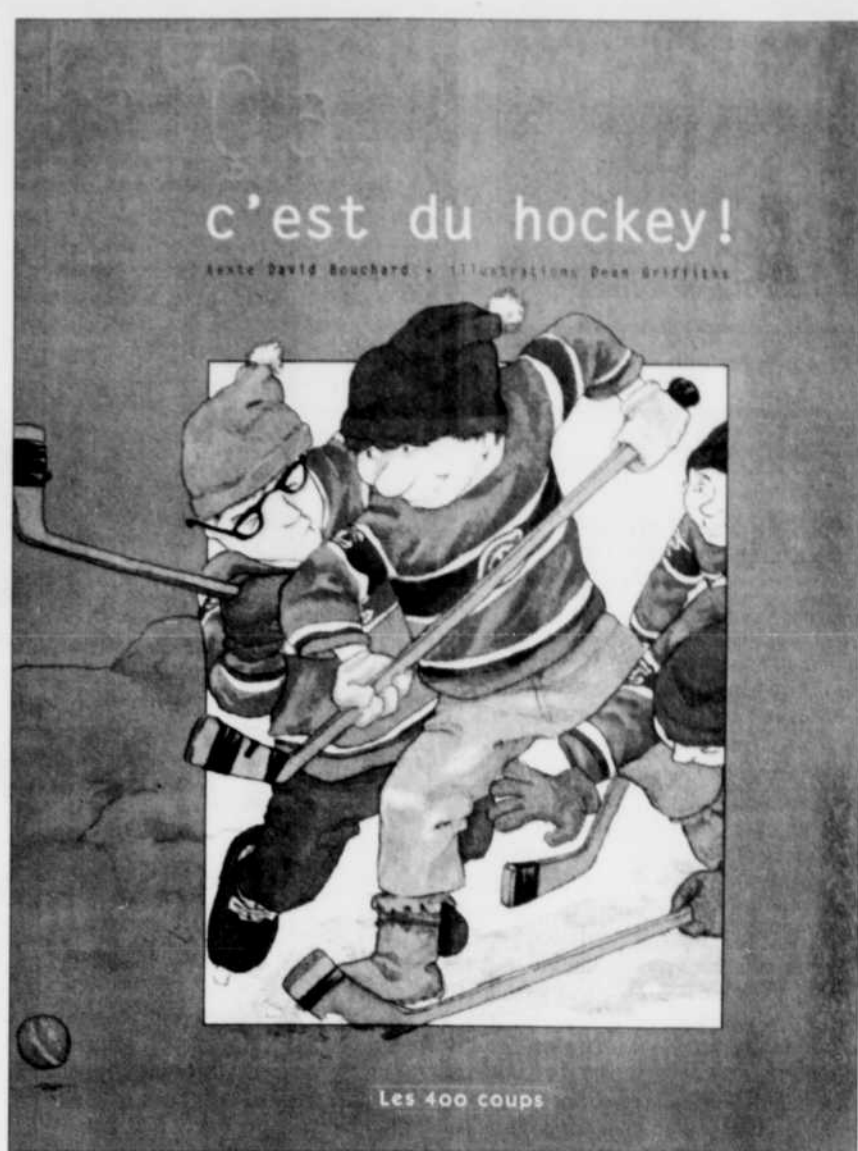
Le hockey d'hier et d'aujourd'hui

■ Le hockey est-il affaire de coupe Stanley, de salaires millionnaires et de grosse musique disco dans les grands amphithéâtres? Fondamentalement, non, nous répondent David Bouchard et Dean Griffiths, auteur et illustrateur de la côte ouest canadienne, en revisitant les mythes fondateurs du hockey dans *Ca, c'est du hockey!* Bouchard et Griffiths nous offrent l'histoire de Dominique, jeune citadine qui passe ses vacances à la campagne, chez son cousin Étienne. Quand Étienne lui offre de jouer au hockey avec lui, Dominique s'étonne qu'il n'y ait pas de patins, pas d'équipement, juste un chandail du Canadien arborant le numéro 9. S'ensuivra une longue, très longue partie de hockey botines, où le prochain but est toujours le but gagnant. Bref, un genre de partie presque infinie, un brin mythique, comme si le livre voulait, de façon très légère, imiter la mythologie du baseball créée par W.P. Kinsella dans *Field of Dreams* ou *Big Inning, Iowa*. Joyeux, illustré dans un style amusant, entre la bédé et l'illustration réaliste, *Ca, c'est du hockey!* reste tout de même sur des bases un peu convulées, dans sa vision idyllique de la passion du hockey, née dans les champs de neige et de glace de nos campagnes. À une entourloupette près. Gros indice: David Bouchard dédie le livre à sa fille...

*** DAVID BOUCHARD (texte) et DEAN GRIFFITHS (illustrations), *Ca, c'est du hockey!*, traduction de Michèle Marineau (400 coups), 10,95\$

Des animaux d'exception

■ Juste avant Noël, un premier volume intitulé *Incrovable nature* avait fait son apparition sur les rayons des librairies: un superbe album, bourré de photos spectaculaires de phénomènes naturels toutes catégories. La série se poursuit maintenant avec *Incrovable, ces animaux!*, une collection tout aussi étonnante et superbe de phénomènes animaliers. Photos pleines pages et courts textes informatifs se côtoient dans ce survol de ce que le monde des animaux a de plus exceptionnel. Une maman crocodile portant son bébé entre ses crocs, des girafes mâles se livrant à un karaté acrobatique, le rouge éclatant du dandrobate dit «grenouille-fraise», un éléphant qui nage presque avec grâce ou un basilic courant sur l'eau sont quelques-uns des clichés les plus étonnants du livre. Plusieurs autres sont



David Bouchard et Dean Griffiths



François Gravel

moins surprenants mais aussi épatants, qu'il s'agisse d'un pélican, d'un paresseux ou d'un morse. Les qualités photographiques du magazine *Géo* sont au rendez-vous et les faits sont



Megan Faulkner et Wally Randall

présentés avec vivacité et intelligence. Le total a de quoi captiver petits et grands.

***** *Incrovable, ces animaux!* (Play Back/Géo Jeunesse), 34,95\$

Les hauts et les bas de la gloire instantanée

■ Dans ses livres pour les petits comme dans ses livres pour les grands, François Gravel a le don de faire des critiques justes et directes, mais jamais caustiques, de la société où nous vivons. *Lola Superstar*, un

sympathique petit roman pour les sept ans et plus, offre une jolie parabole sur la célébrité, à l'heure des *Star Académie* et autres *Idoles*. La petite Lola est emportée dans un tourbillon de gloire instantanée après avoir découvert, par hasard, en jouant avec son petit frère William, qu'elle peut faire (temporairement) disparaître son index en soufflant dessus. Quand elle montre le tout à ses parents, ceux-ci s'emportent et l'entraînent rapidement vers toutes les émissions télé d'ici et d'ailleurs. Avec beaucoup de sagesse, Lola commence à s'ennuyer un peu, entre deux scènes de maquillage: «Le problème, quand on est célèbre, c'est qu'on est obligé de toujours répéter les mêmes gestes. À l'école, au moins, on apprend chaque jour quelque chose de nouveau.» Heureusement pour Lola, l'aventure ne durera pas trop longtemps: un autre gamin, avec un autre talent trivial, prendra bientôt la vedette à sa place. Reprenant sa vie normale, la petite fille se dit que ses parents se remettent bien de leur déception et se jure bien de ne plus jamais révéler ses talents à qui que ce soit. Sauf à William.

*** FRANÇOIS GRAVEL, *Lola superstar* (Québec Amérique Jeunesse) 8,95\$

Une visite à la cabane à sucre

■ Avec la flotte et le dégel qui succèdent au froid hivernal et à ses records de consommation d'électricité, inutile de dire que la sève s'apprête à remonter en grande jusqu'aux branches des érables. Bref, ce sera très bientôt le temps des sucres. Et, tiens donc, quelle coïncidence, ne voila-t-il pas qu'un livre sur cette grande tradition québécoise et canadienne paraît ces jours-ci aux éditions Scholastic. Conçu comme la visite d'un groupe d'enfants à une cabane à sucre, le livre présente une vision essentiellement historique et folklorique de cette activité saisonnière, avec ses seaux, ses palanches et ses chevaux. Les étapes de la production de sirop et de sucre y sont détaillées de façon fort convenable, à l'exception d'une mention voulant que l'érable ait été la seule source de sucre des premiers temps de la colonie, alors que la mélasse faisait partie intégrante du grand commerce triangulaire. Au total, on se demande toutefois si l'exercice en vaut vraiment la chandelle. Écrit en anglais, à l'origine, le livre souligne que 90% de la production canadienne est issue du Québec: pour la plupart des Québécois, une visite à l'érablière est donc probablement à portée de main, ce qui donnera les mêmes informations, de façon plus vivante, plus parfumée et plus savoureuse.

*** MEGAN FAULKNER ET WALLY RANDALL, *Allons à la cabane à sucre!* (Scholastic) 6,99\$

Les Québécois lisent encore moins qu'avant

■ MONTRÉAL (PC) — Le mal s'amplifie. Les Québécois, déjà en fond de cale des peuples lecteurs, lisent de moins en moins, selon une nouvelle enquête du ministère de la Culture.

Entre 1989 et 1999, la fréquence de lecture a diminué dans les catégories de lecteurs dits réguliers et occasionnels, tant chez les hommes que chez les femmes. Seuls les lecteurs assidus ont augmenté leur bonne habitude pendant la période étudiée par des chercheurs du ministère. La province compte 38% de femmes et 58% d'hommes qui avouent ne jamais lire un livre. Trois mâles québécois sur cinq n'ouvrent jamais un bouquin. Pour les magazines, le ratio de «non-lecture» passe à un sur deux (48%) chez les gars et 40% chez les filles. Plus navrant encore: 42% des hommes titulaires d'un diplôme universitaire ne lisent pas de livres. Seule une femme diplômée de l'université sur quatre se retrouve dans cette catégorie. Un tiers de ceux qui ont terminé l'université ne lisent pas plus de magazines ou de revues.

«Ainsi, en ce qui concerne la lecture, on ne peut pas conclure que les efforts consentis depuis 1989 pour favoriser la démocratisation de la vie culturelle aient atteint les faibles lectrices et lecteurs, juge le document *Les pratiques de lecture des Québécoises et des Québécois de 1989 à 1999*. Les données de l'enquête paraissent dans *Survuel*, le bulletin de la recherche et de la statistique.

Globalement, les données montrent que les femmes lisent plus que les hommes, partout, dans toutes les régions du Québec. On apprend aussi que les filles et les garçons ont des goûts littéraires différents dès la troisième secondaire, les uns préférant le roman, la poésie et le théâtre, les autres se passionnant pour la bande dessinée, l'humour, la science-fiction et le livre scientifique.

La diminution de la lecture pendant les années 90 s'observe cependant des deux côtés de la clôture sexuelle. Les «écarts entre sexes» pour la lecture des revues et magazines se sont même accrues entre les deux pôles de référence, parce que les habitudes de lecture de ces produits imprimés ont diminué davantage chez les hommes (de 57,5% à 51%) que chez les femmes (de 63,5% à 59%).

Par ailleurs, l'enquête confirme aussi que plus on est scolarisé et plus on est riche, plus on lit; que les fonctions plus «intellectuelles» forcent à lire davantage. On apprend par contre que certaines régions, dont le Nord-du-Québec (37%) et Chaudière-Appalaches (38%), lisent moins de livres que d'autres, notamment à Montréal (58%) et à Québec (54%).

Trois hommes sur cinq n'ouvrent jamais un bouquin

LE SOLEIL

invitent 200 personnes à la première

Jim CARREY Kate WINSLET Kirsten DUNST
Mark RUFFALO Elijah WOOD Tom WILKINSON

Effacer l'être aimé de votre esprit est une chose, mais la supprimer de votre cœur est toute une autre histoire.

Du soleil plein la tête

version française de ETERNAL SUNSHINE OF THE SPOTLESS MIND

En collaboration avec

CITV

107.5 FM

Le jeudi 18 mars à 19h00 au cinéma Cinéplex Odéon Ste-Foy

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:
Concours « Du soleil plein la tête » C.S.P. de Temple, C.P. 57125, Beauport, (Qc.) G1E 7G3

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Téléphone (jour): _____ Téléphone (soir): _____

Concours sera publié les 5, 6 et 7 mars 2004. Les 100 gagnants recevront un laissez-passer doublé par le poste. Le tirage des prix aura lieu le 11 mars 2004. Le valeur des prix est de 2 000\$. Règlement du concours disponible chez Alliance Alliances Media.

À L'AFFICHE DÈS LE 19 MARS!

www.allianceatlantivivafilm.com

TECHNO/MÉDIA

CÉDÉROM EN STOCK

« DICTIONNAIRE BILINGUE EXPERT »

Traducteur rapide

Dans les ordinateurs, les dictionnaires sont des plus intéressants à cause de l'accès rapide aux définitions, notamment dans les logiciels de traitement de textes. Avec *Dictionnaire bilingue expert*, l'intérêt vient du fait qu'il peut être installé dans *Word 97, 2000, 2002 et 2003* en y ajoutant une barre d'outils. Plus encore, on peut accéder aux définitions par une combinaison de touches en sélectionnant le mot.

Le dictionnaire est aussi accessible directement par la zone de notifications dans la barre des tâches de Windows. Il suffit d'écrire le mot et de naviguer dans les différents onglets: français - anglais; anglais - français; définition anglaise ou française; synonymes anglais ou français; les conjugaisons des verbes pour l'une ou l'autre des langues. Tous les mots dans les définitions sont en hypertexte de sorte qu'en quelques clics, on découvre d'autres définitions ou traductions du mot recherché.

Côté français, la section des définitions apporte les paronymes et les homonymes s'ils existent. Les conjugaisons sont aussi disponibles pour l'ensemble des verbes.

Côté anglais, les fonctions sont identiques pour les définitions, les synonymes et les conjugaisons. Le cd-rom contient la prononciation de 40000 entrées; il faut que le disque soit dans le lecteur. Cependant, l'accès au dictionnaire se fait sans la présence du disque. Bien fait et simple d'utilisation tout en étant très rapide, le *Dictionnaire bilingue expert* est un bon choix pour ceux et celles qui travaillent dans les deux langues et qui ont besoin d'une aide rapide pour leur traduction.



re des tâches du bureau Windows peu importe que le logiciel ou le système d'exploitation soit en anglais ou en français.

Connaissant la puissance des outils de Copernic, je n'ai pas hésité à installer cette barre d'outils plus discrète que certaines additions non voulues, comme *My Search* qui arrive trop souvent avec certains logiciels. Avec cette barre d'outils, les recherches se font rapidement avec n'importe quel moteur ou groupe de moteurs de recherche. Certains sont déjà préinstallés, mais si vous avez quelques moteurs spécialisés, l'ajout se fait très simplement. Il suffit d'afficher la page du moteur de recherche désiré et d'ajouter le mot-clé spécial *adlengine* dans la zone de recherche du moteur. Il sera alors intégré et vous pourrez formuler directement les requêtes dans le moteur en question sans passer par une page d'accueil. Un outil intéressant qui n'est pas sans rappeler *Copernic Agent*, mais sans toutes ses puissantes fonctions de recherche.

ÉVALUATION: ★★★★★
PC seulement. Configuration minimale: *Internet Explorer avec Windows 98/Me/NT/2000 ou XP*. Éditeur: Copernic. Il peut être téléchargé gratuitement à partir de la page www.copernic.com/meta/.

LIVRES

Hackers — Les secrets

Si vous pensez mettre la main sur un livre vous dévoilant tous les trucs pour devenir pirate, vous serez déçu. Par contre, ce volume fait le tour du piratage, des trucs utilisés pour embêter les gens par la création de virus, de vers informatiques, d'attaques sur les ordinateurs.

De plus, l'auteur fait le tour de moyens pour contourner les sites censurés, donne des exemples de censure étatique dans des pays comme la Chine ou l'Arabie Saoudite et les moyens que les internautes de ces pays et de pays totalitaires utilisent pour avoir accès à de l'information provenant d'ailleurs.

Si vous pensez que les pays dits démocratiques sont à l'abri de la censure, vous tombez en bas de votre chaise. Il y a quelques histoires d'horreur qui se passent en Amérique.

Outre le piratage et les moyens de contrer les attaques vicieuses (cela dit, les Mac sont pratiquement insensibles aux virus et aux attaques de pirates), l'auteur montre aussi comment se débarrasser des spécialistes du pourriel ou comment trouver des gens en utilisant Internet.

Le style est intéressant, mais parfois lourd. Ce n'est pas un roman, mais un outil qui apporte un certain éclairage, bien que certaines informations sur les *hackers* et leurs secrets soient à prendre avec des pincettes et un grain de sel; ce n'est pas faux, mais pas toujours à jour.

Wallace WAN, *Hackers — Les secrets* — Ce qu'on ne vous dira jamais au sujet d'Internet. Micro Application, ISBN2-7429-3271-2, prix: 29,95 \$

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Mathieu Caron, de Stéréo Plus Boutier, s'apprête à faire les réglages du Lifestyle 35 de Bose.

Un concept génial

Bose donne un coup de baguette magique avec son Lifestyle 35

Si vous ne pouvez vous permettre de déployer l'artillerie lourde pour votre chaîne de cinéma maison ou si vous avez une pièce dont la conception est telle qu'une installation conventionnelle va donner des résultats décevants, peu importe la qualité des composants, vous trouverez probablement votre profit en vous tournant vers un ensemble intégré Lifestyle de Bose.



Michel Truchon

MTruchon@lesoleil.com

Depuis 1990, Bose s'est taillé une solide réputation dans le créneau des appareils tout en un avec son premier modèle, le Lifestyle 10. Depuis, le fabricant s'est gagné des alliés de prestige dans le monde de l'auto, aux Jeux olympiques et à la NASA.

La génération actuelle s'est fait remarquer avec le 3•2•1, ce petit ensemble de cinéma maison virtuel au rendement incroyable, mais il y a encore mieux: le Lifestyle 35, un bijou de chaîne de cinéma maison et de haute fidélité dont les composants ont gagné en précision. Le plus évident est sans doute l'utilisation d'enceintes de type cubique jumelées beaucoup plus petites que celles des générations précédentes, dotées d'aimants plus petits mais plus puissants, projetant un son dans quatre directions, ce qui donne au total le résultat de 20 enceintes.



Les enceintes cubiques sont minuscules.

Mais le grand jeu, le coup de baguette magique, on le doit à l'ADAPTIQ, un procédé d'équilibrage du signal propre à Bose, dérivé de son système professionnel The Modeler, qui taille littéralement sur mesure le son en analysant la pièce où la chaîne est installée. Pour montrer ses possibilités, on n'hésite pas à recourir les cubes de tubes de plastique et d'équilibrer le Lifestyle dans ces conditions impossibles. Écoutez en mode étouffé... affreuse. Puis on bascule en ADAPTIQ et c'est l'éclatement sonore, comme si les enceintes étaient à l'air libre.

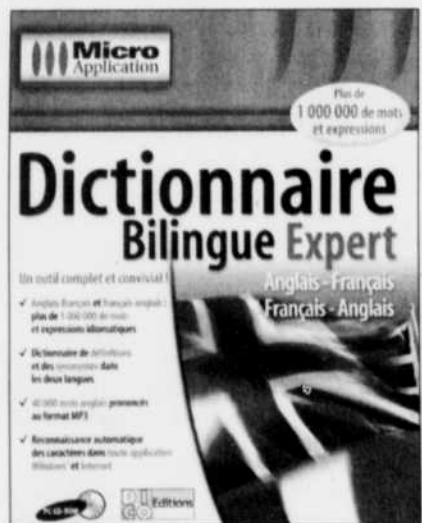
Une opération dont Mathieu Caron, de Stéréo Plus Boutier, m'a fait l'étonnante démonstration. L'équilibrage demande un bon moment et de la quiétude, mais, une fois terminé, donne des résultats... magiques. Même pas moyen de tricher, le logiciel s'aperçoit si vous ne respectez pas ses directives. Le Lifestyle 35 ainsi ajusté donne une image sonore tout à fait phénoménale. Le caisson de basses, le module central et le circuit de décodage Videostage 5 procurent une expérience pour le moins décevant. Le Videostage traite les encodages DTS et AC3 en leur ajoutant du détail et de la précision et restitue éga-

lement les enregistrements stéréo ou mono avec des effets ambiants.

Pour les besoins de la démonstration, nous avons choisi le premier volet de *The Lord of the Rings*, pour rester dans la foulée du succès de la série. Un choix judicieux quand on constate le luxe de détails dont le Lifestyle 35 nous bombarde. Si vous voulez savoir ce qu'est exactement l'ambiance du cinéma, allez l'écouter. Je n'en suis pas encore revenu: le sifflement du vent et le bruit de l'avalanche dans la scène de la tentative de traversée des montagnes... à frissonner. La chute du seuil et de l'armure dans le puits, un peu plus tard... lugubre mais fascinant.

Tout ça, même à un niveau sonore très peu élevé. La qualité du film y fait également pour beaucoup, mais même un film plus calme bénéficie de la profusion de détails, du placement exact des voix, des petits bruits qui vous mettent dans le bain. Le résultat est tout aussi probant avec la musique, en stéréo ou en multicanaux. Divin. Génial.

Mathieu Caron souligne que le Lifestyle 35 permet des installations dans des endroits peu orthodoxes, mais qu'il est également une chaîne qu'on choisit pour sa petite taille et sa discrétion. Le module d'amplification, notamment, peut être dissimulé derrière un meuble et même... dans un panier d'osier, une des recettes que le conseiller trouve les plus pratiques. Le Lifestyle 35 de Bose se vend habituellement 4500 \$, mais le fabricant aime faire fluctuer ce prix, et on peut présentement l'obtenir à 3899 \$. Il vaut amplement chacun de ces beaux dollars.



ÉVALUATION: ★★★★★
Disque PC. Configuration minimale: Pentium, Windows 98 et supérieur, 32 Mo de mémoire vive, 160 Mo libres sur le disque, affichage en milliers de couleurs, lecteur S-X. Éditeur: Media Dico Édition, Micro Application. Prix suggéré: 39,95 \$. Distributeur: DILL Presse.

Copernic Meta

La compagnie Copernic, de Sainte-Foy, vient de lancer une nouvelle version de son outil *Copernic Meta* qui permet d'extraire sans effort la fonction de recherche de n'importe quel moteur de recherche, site Web ou base de données spécialisée, et de la rendre facilement accessible en tout temps à partir de la barre d'outils du navigateur.

Cette barre d'outils, bien qu'en anglais seulement, s'ajoute dans Internet Explorer pour Windows et dans la bar-

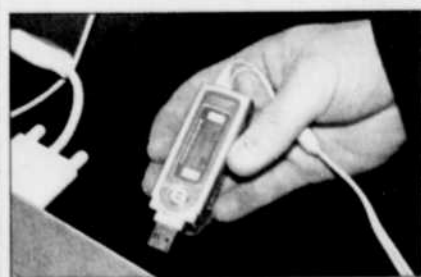


Portables virtuoses

Il y avait longtemps qu'on n'avait pas fait « Ah! » devant un ordinateur portable. C'est exactement la réaction que provoque l'Aspire 2000 d'Acer, un appareil multimédia qui vient de prendre sa place aux côtés des cousins d'Apple, chez Micro Logie à Sainte-Foy. Les conseillers, qui en ont pourtant vu d'autres, s'émerveillaient devant les capacités de ce PC conçu pour être un outil de travail ultra-puissant, avec son processeur Intel Pentium M jusqu'à 1,6GHz, son disque dur de 60Go, une mémoire de 512Mo pouvant être gonflée à 2Go et une carte vidéo ATI. La machine a une vocation multimédia et est dotée d'un écran de format 16:9 de 15,4 pouces au contraste et à la luminosité exceptionnels. On trouve en équipement intégré un jeu de petits haut-parleurs possédant un amplificateur de basses donnant un rendement étonnant pour ce genre d'appareil. Un mode dit Arcade permet d'utiliser la machine comme lecteur DVD ou CD sans passer par Windows. De la même manière, on peut avoir un diaporama directement à partir des cartes mémoire d'un appareil photo numérique grâce au lecteur de carte intégré. Pour 2499\$, ce portable Acer promet de bons moments au voyageur branché. M.T.



Patrick Brunelle, de Micro Logie, avec l'Acer Aspire 2000



Acer offre également un nouveau lecteur de la classe des « clefs USB », le Multi Functional MP3 Storage Device qui permet non seulement d'emmagasiner dans ses 256 Mo de mémoire des fichiers MP3, mais possède également les fonctions de dictaphone et de récepteur FM. Le casque stéréo fournit une reproduction agréable. L'appareil, qui fonctionne avec une seule pile AAA, se vend 229 \$.



Deux gadgets intéressants pour les iPodiens. À gauche, Marie Cagnet tient les petites enceintes portables Altec Lansing (179 \$) qui permettent d'utiliser l'iPod comme radio de table. Fonctionnent sur alimentation de secteur et sur piles et servent de chargeur. Une qualité sonore surprenante. En haut, un lecteur de cartes mémoire Belkin (149 \$) permet de bénéficier des capacités de stockage de l'iPod pour y transférer directement des photos.

Téléviseur 27 po stéréo TOSHIBA

« Spécial 35^e anniversaire »

Tube plat
Modèle 27AF43

469\$
+ taxes
Cour. : 499\$

CYBER TRONIC

BRERO TV INC
(depuis 1969)
À votre service depuis 35 ans

839, avenue Painchaud
(continuité de Maguire)
Québec G1S 4L5
(418) 681-5687
www.iquebec.com/brerotv

Vente et service • Financement disponible

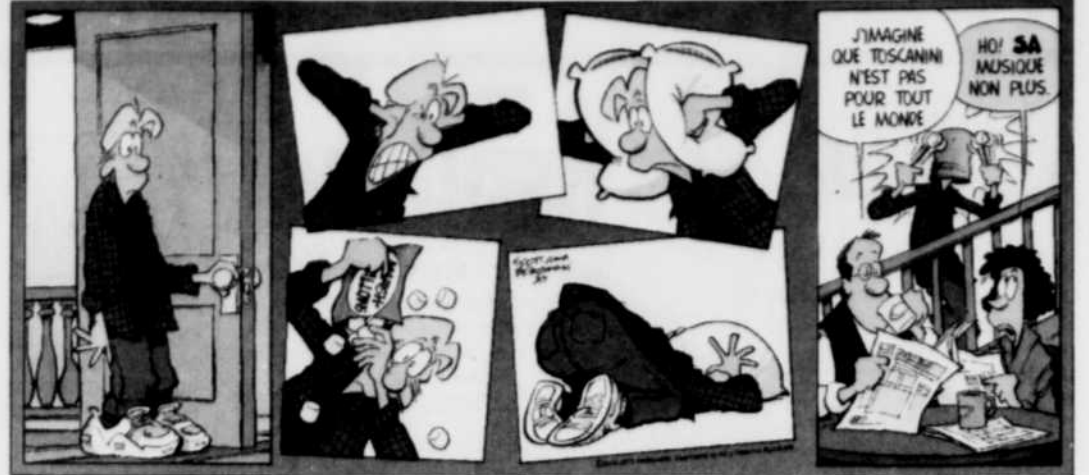
La lagune de Sherman

par JIM TOOMEY



Zits

par JERRY SCOTT et JIM BORGSMAN



Hagar l'horrible

par DICK BROWN



Bébé Blues

par RICK KIRKMAN et JERRY SCOTT



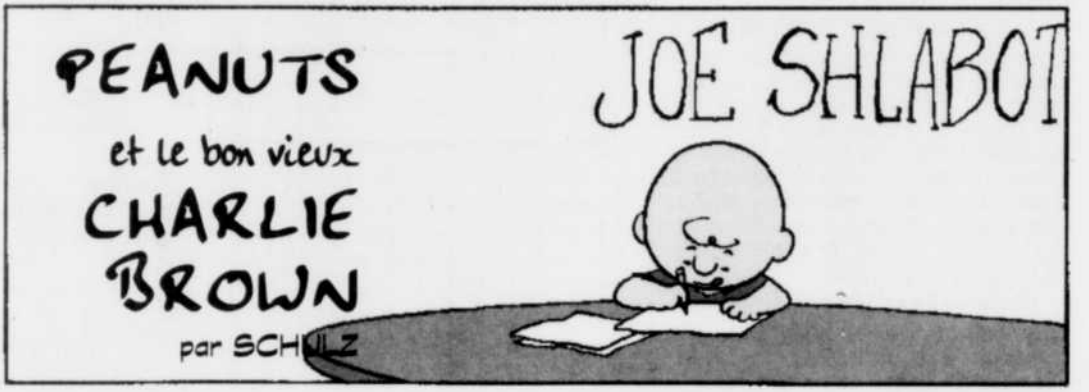
Earl & Mooch

par PATRICK MCDONNELL



Blondinette

par YOUNG



30 000 \$ de prix en argent attribués tout au long de l'année!

DEVENEZ camelot

LE SOLEIL

POUR FAIRE PARTIE DE L'ÉQUIPE DE CAMELOTS, LE SOLEIL

contactez-nous au **686-3344**
ou sans frais pour les gens de l'extérieur au **1 866 686-3344.**